

CIRRICULUM VITA

Rebecca D. Paterson

Address: 8 Allée Louison Bobet Phone: +33 6 43 82 56 39
77330 Ozoir-la-Ferrière, France Email: bekydpaterson@gmail.com

Education

- 2019 Ph.D. in Linguistics, University of Oregon, Eugene, USA
Advisor, Prof. Doris L. Payne, Ph.D.
Dissertation: *Nominalization and predication in Ūt-Ma'in*
- 2007 M.A. in Linguistics, University of North Dakota, Grand Forks, USA
Advisor, Prof. Keith Snider, D. Litt.
Thesis: *The noun class system of ūt-Ma'in, a West Kainji language of Northwestern Nigeria*
- 2001 B.Sc. in Biblical Studies, Cairn University, Langhorne, Pennsylvania, USA

Academic Publications

2019. On the development of two progressive constructions in Ūt-Ma'in. *Folia Linguistica Historica* 40(2), pp. 509-554. Berlin: De Gruyter. doi:10.1515/flih-2019-0020
2015. Narrative uses of the Ūt-Ma'in (Kainji) Bare Verb form. In Doris L. Payne and Shahar Shirtz (eds.), *Beyond aspect: the expression of discourse functions in African languages* (Typological Studies in Language 109), 219–248. Amsterdam: John Benjamins.
2012. Semantics of Ūt-Ma'in noun classes. In Roger Blench and Stuart McGill (eds.), *Advances in minority language research in Nigeria, volume 1*, 226-258. Köln: Rüdiger Köppe.
2007. The noun class system of ūt-Ma'in, a West Kainji language of Northwestern Nigeria. MA thesis, University of North Dakota. Available online: <http://arts-sciences.und.edu/summer-institute-of-linguistics/theses/2007-smith-rebecca-d.cfm>

Academic Positions

- 9/2019 - present Post-doctoral researcher, CNRS-LLACAN, Villejuif, France
Project: [Discourse reporting in African storytelling](#)
- 9/2013 – 9/2019 Linguist, SIL International, Oregon, USA/Jos, Nigeria
- 9/2012 – 6/2019 Graduate Teaching Fellow, University of Oregon, Eugene, USA
- 9/2010 – 8/2012 Professional Development Coordinator
SIL Americas Area, Dallas, TX, USA
- 6/2005 – 8/2013 Instructor, Summer Institute of Linguistics,
University of North Dakota
- 8/2007 – 12/2007 Visiting Instructor, Department of Linguistics
Payap University, Chiang Mai, Thailand
- 9/2004 – 12/2007 Translation and Linguistics Consultant Intern
The Seed Company - Texas, USA/Nigeria/Thailand

Teaching Experience

Department of Linguistics, University of Oregon

- Instructor, LING 150 – Structure of English Words (Winter ‘13)
- Teaching Assistant, LING 150 –Structure of English Words (Fall, Winter, Spring 2015-2016)
- Teaching Assistant, LING 201 – Language and Power (Spring ‘17)
- Teaching Assistant, LING 301 – Intro. to Linguistic Analysis (Spring ‘13)
- Teaching Assistant, LING 435/535 –Morphology and Syntax (Fall ‘12 & ‘18)

American English Institute, University of Oregon

- Instructor, Oral Communication Skills Level 2 (Winter ‘14)
- Instructor, Listening and Note taking Level 4 (Fall ‘17, Winter ‘18)
- Instructor, Oral Communication Skills Level 6 (Fall, Winter, Spring ‘14 -‘15)
- Instructor, AEIS 110 – Intro. to Academic Writing (Fall ‘13, Spring ‘14)

Department of Linguistics, University of North Dakota

- Instructor, LING 506 – Linguistic Field Methods (Summer ‘09 & ‘10)
- Teaching Assistant, LING 452 - Syntax and Morphology I (Summer ‘05)
- Teaching Assistant, LING 506 – Linguistic Field Methods (Summer ‘08)
- Teaching Assistant, LING 513 – Tone Analysis (Summer ‘13)

Department of Linguistics, Payap University

- Visiting Instructor, LING 607 – Semantics (Fall ‘07)

Academic Presentations

- 2019 (Aug 7) *Nominalization and predication in Ut-Ma'in*, doctoral dissertation defense, University of Oregon
- 2018 (May 11) *Development of Ut-Ma'in Progressive Constructions*, Colloquium Series, Department of Linguistics, University of Oregon
- 2017 (Nov 30) *Development of the Ut-Ma'in Progressive*, Workshop: Language Documentation and Revitalization, University of Oregon
- 2015 (Mar 27) *The associative phrase in Ut-Ma'in*, 46th Annual Conference on African Linguistics, University of Oregon
- 2015 (Feb 27) *Gamification of rapid word collection*, with Amos Teo and Timbwaoga Aime Judicaël Ouermi, 4th International Conference on Language Documentation & Conservation, University of Hawai’i
- 2015 (Feb 27) *Contribution of women to linguistic vitality in northwestern Nigeria*, 4th International Conference on Language Documentation & Conservation, University of Hawai’i
- 2015 (Feb 20) *Describing Moore: a language of Burkina Faso*, with Sara Pacchiarotti and Amos Teo. Poster presented at the 6th Annual Graduate Research Forum, University of Oregon

Academic Presentations (cont.)

- 2014 (Oct 22) *Functions of nominalization in Ut-Ma'in*, Field Linguistics Working Group, University of Oregon
- 2014 (Apr 17) *Verbal categories in Ut-Ma'in, a Kainji language of Nigeria*, 45th Annual Conference on African Linguistics, University of Kansas
- 2013 (Nov 5) *Formation of verbs in Ut-Ma'in*, Field Linguistics Working Group, University of Oregon
- 2013 (Sep 18) *Discourse function of marked and unmarked verbs in Ut-Ma'in narrative*, workshop on “Aspect and Discourse in African Languages” at the 46th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Split University, Croatia
- 2011 (Oct 17–19) *Fieldworks Language Explorer as a dictionary development tool* (Invited |15 hours of instruction) International Workshop on Fieldworks Software University of Malaysia, Sabah
- 2007 (July 31) *The noun class system of Ut-Ma'in, a West Kainji language of Northwestern Nigeria*, thesis defense. University of North Dakota
- 2007 (Mar 28) *Research on Ut-Ma'in noun classes*, Jos Linguistic Circle
- 2006 (Dec 18) *Nominalization in Ut-Ma'in*, Linguistics Seminar, Jos, Nigeria

Awards/Fellowships/Grants

- 2012-2019 Graduate Teaching Fellowship, Department of Linguistics, & American English Institute, University of Oregon
- 2016 Fellowship in the Collection of Oral Literature and Traditional Ecological Knowledge, Firebird Foundation for Anthropological Research
Documenting Oral Literature of the Ut-Ma'in Language
- 2016 Research Grant, Center for the Study of Women in Society, University of Oregon. *Her voice: Documenting the language of women speakers of the Ut-Ma'in language (Nigeria)*
- 2013, 2015 Travel Grant, Department of Linguistics, University of Oregon
- 2014 Jacqueline Schachter Outstanding Conference Presentation Award, Department of Linguistics, University of Oregon
- 2014 Travel Grant, American English Institute, University of Oregon
- 2007 MA Scholarship, Department of Linguistics, University of North Dakota
- 2001-2005 General Scholarship, Department of Linguistics, University of North Dakota
- 1999-2001 Merit Scholarship, Cairn University
- 1999 Leadership Scholarship, Cairn University

Workshop/courses/trainings attended as a participant

2019 (Sep 5-10) CLITIC=S (Competent Linguists Training in Consulting Skills)
Chiang Mai, Thailand. Facilitated by Mary Pearce, mentored by Thomas Blecke

- Interpersonal and professional skills related to the consulting process
- Domain-specific technical content
- Guided consultant practice
- Integration of Christian values in our area of service

2015 (Mar 2) Master Class: Elicitation and Documentation of Tense and Aspect
4th International Conference on Language Documentation and Conservation, University of Hawaii, Manoa.

2015 (Mar 1) Master Class: Elicitation and Documentation of Tone
4th International Conference on Language Documentation and Conservation, University of Hawaii, Manoa.

2011 (Jul 13-14) Strengths Coach Training for Teams (Equip4 Teams Level II)
Dallas, Texas USA. Organized by SIL International Personnel. Presented by EngagedChurches.org.

- empowers candidates to provide feedback and coaching using tools that will unlock the power of teams in your ministry or context.

2011 (Jul 11-12) Strengths Coach Training (Equip4 Ministry Level I)
Dallas, Texas USA. Organized by SIL International Personnel. Presented by EngagedChurches.org.

- training empowers candidates to equip people with the keys to coach others to discover, align and use their talents, gifts and calling in ministry and life.
- learn strategies and tactics to help others discover and leverage their talents to clarify personal goals and find places of meaningful service in their faith communities.

2011 (January) AL 5317 Language Documentation
Graduate Institute of Applied Linguistics, Dallas, Texas.

2010 (Oct 11-15) L3 Portal (Life-long Learning for Leaders)
Panama City, Panama. Facilitated by Sally Dick, mentored by Rebecca Phoenix

2006 (May 1-12) Bible Translation Consultant Trainee Seminar
Jos, Nigeria. Hosted by Nigeria Bible Translation Trust. Facilitated by Mary Breeze, mentored by Mary Breeze.

- Updating consultant growth plan
- Checking procedures and checking tools, exegetical helps
- Interpersonal skills
- Reporting on consultant sessions

2004 (Dec 1-7) Learning that Lasts
Dallas, Texas USA. Facilitated by Margaret Spielmann.

Workshop/trainings attended as a trainer/facilitator

2011 (Sep 5-10) L3 Portal (Life-long Learning for Leaders)
Panama City, Panama. Facilitated by Sally Dick. Served as coach.

- Interpersonal and professional skills related to the consulting process
- Domain-specific technical content
- Guided consultant practice
- Integration of Christian values in our area of service

2007 (February 12-16) Paratext Training Workshop, Nigeria Bible Translation Trust
Jos, Nigeria. Coach for Ndidi Akaninwor, translator, Ikwerre Bible Translation Project and two members of the Ekajuk Bible Translation Project.

2006 (Jul) Introductory Course in Applied Linguistics, Nigeria Bible Translation Trust
Jos, Nigeria
Teaching assistant for Phonetics and Phonology Sequence under Dr. Paul Tench

2005-2007 Gombe Luke Partnership
Gombe State, Nigeria. Facilitated Katy Barnwell. Served as consultant (observed by Katy Barnwell and Randy Groff) for Pipero language translators during their translation of the Gospel of Luke and the Jesus Film Script. Assisted with the development and testing of *Reading and writing in the Pipero language*.

2005 (Jan) Scripture Use Workshop – presenter of visual arts and coach to arts students.
Nigeria Bible Translation Trust, Jos, Nigeria. Facilitated by Margaret Hill.

Service

2014-2015 Student Organizer, 46th Annual Conference on African Linguistics
2012-2014 Graduate Linguists of Oregon Student Society (GLOSS) Co-Chair
2009-2010 Scholarship Committee, Dept. of Linguistics, University of North Dakota

Language Proficiencies

English - native

Hausa (Chadic, Afro-Asiatic) - intermediate (speaking/reading/structural knowledge)

U̱t-Ma'in (Kainji, Benue-Congo) - speaking/structural knowledge | 12 months fieldwork

Moore (Gur, Niger-Congo) - structural knowledge | 9 month field methods course

Pipero (Chadic) - structural knowledge | 6 months fieldwork

German - basic (reading) | 2 years coursework

Professional Memberships

Association for Contemporary African Linguistics

Societas Linguistica Europaea

Association for Linguistic Typology

Linguistic Society of America

Extended Cross-cultural Experience

Northern Nigeria

U̱t-Ma'in (Kainji, Benue-Congo) | 12 months on location in Niger State, Nigeria | 4/2005, 11/2005, 2-3/2006, 8/2006, 10/2006, 2/2007, 8-9/2013, 3/2017, 8-9/2017. Data elicitation, collecting oral literature, transcription and translation of texts, grammar analysis. Development of adult reading primer for use by bilingual speakers literate in Hausa. Language data formed the basis for my master's thesis and doctoral dissertation. Most recent visits in 2017 funded by the Firebird Foundation for Anthropological Research and the Center for the Study of Women in Society, University of Oregon. Close collaboration with local speakers and other linguists working on Kainji languages.

Pipero (Chadic) | 6 months on location in Gombe State, Nigeria | 1/2005, 9/2005, 1/2006, 5/2006, 9/2006, 1/2007. Orthography checking and testing. Translation adviser to team of native speaker translators. Development of adult reading primer for use by bi/trilingual speakers literate in Hausa and/or English. Supervisor, Katherine Barnwell, Ph.D.

Guerrero State, Mexico

11/2010 – 1/2011 and 3/2011 – 4/2011 | Logistics support role for language documentation project funded by the National Endowment for the Humanities (USA)
Project: *Documenting the Me'phaa genus*. (PI: Steven A. Marlett, Ph.D.)

Chiang Mai, Thailand

8/2002 – 2/2003	Volunteer, Foster Home Supervisor, Cummins Group Home
2/2003 – 3/2003	Volunteer, Language Survey Department, Mainland Southeast Asia Group, SIL International
8/2007 – 11/2007	Visiting Instructor, Payap University, Department of Linguistics

Summary of Language Development Activities, Experiences and Skills

- Instructing speakers of other languages in linguistics and translation principles, English as primary means of communication
- Language description, wordlist and text collection contributing to the description of minority languages (Benue-Congo and Chadic language families), preparation of materials to help mother-tongue speakers test orthography design, some preliminary discourse analysis of texts

Other synergistic activities

- Language team building – on demand training in computer skills, translation principles, and program planning

Other skills

- Language software proficiency – Fieldworks Language Explorer, Phonology Assistant, Speech Analyzer, WeSay, PRAAT, ELAN, Dekereke, ParaText translation software